

F

RTHK
F M 9 7 6

Christmas Concert in the Park

The Lark Ascending

聖誕園林音樂會

雲雀高飛

24.12 / 2023 SUN 日 5:00PM

Olympic Square, Hong Kong Park 香港公園奧林匹克廣場

Free Admission
免費入場on a first-come-first-served basis
座位有限，先到先得

PERFORMERS 演出者介紹



© Macao Orchestra

Sibe Weng 翁斯貝 Flute 長笛

Currently Principal Flute of the Macao Orchestra, Sibe Weng has won prizes in renowned competitions, including the Budapest, ARD and Nicolet Competitions. She has appeared with the Berlin Philharmonic, Bavarian Radio Symphony Orchestra, and the Munich Chamber Orchestra. Weng is also Teaching Artist of the National Youth Orchestra of China and a faculty member of the Macao Conservatory and Macao Polytechnic University.

翁斯貝現任澳門樂團長笛首席、澳門演藝及理工大學導師，曾於多個國際音樂大賽獲獎，包括布達佩斯、ARD及尼高利大賽。翁斯貝曾於柏林愛樂樂團、巴伐利亞電台交響樂團及慕尼黑黑室樂團擔任客席長笛，並出任紐約中華青少年交響樂團導師。



Isaac Droscha 艾樂冊 Baritone 男中音

Operatic baritone Isaac Droscha holds a Doctorate in Vocal Performance from the University of Michigan and is currently a faculty member in the Division of Humanities at The Hong Kong University of Science and Technology (HKUST). He has performed roles with various companies in the United States and Hong Kong, most notably with Musica Viva. Droscha is also the music director and vocal coach of the HKUST Musical! programme.

男中音歌劇歌唱家艾樂冊擁有密歇根大學聲樂表演博士學位，曾於美國和香港為多個藝團擔綱演出，包括非凡美樂的製作。艾樂冊現於香港科技大學人文學部任教，並為「科大音樂劇」擔任音樂總監及聲樂指導。



© Kennedy Chung

Cantoria Hong Kong 香港浸會大學室樂合唱團

Cantoria Hong Kong is a mixed choir of select students from the Hong Kong Baptist University Academy of Music and has collaborated with numerous acclaimed ensembles, conductors and composers. The group achieved a novel approach to cross-cultural programming and is dedicated to promoting the blend of languages, cultures, and musical approaches unique to Hong Kong and those in other regions.

香港浸會大學室樂合唱團是個混聲合唱團，由香港浸會大學音樂學院的精英學生所組成，並曾與眾多備受讚譽的樂團、指揮家和作曲家合作。該合唱團以新穎意念設計跨文化的曲目，致力融合香港獨特語言、文化和音樂，並將之聯繫其他地區。

F

RTHK
F M 9 7 6

Christmas Concert in the Park

The Lark Ascending

聖誕園林音樂會

雲雀高飛

24.12 / 2023 SUN 日 5:00PM

Olympic Square, Hong Kong Park 香港公園奧林匹克廣場

Free Admission
免費入場on a first-come-first-served basis
座位有限，先到先得

PERFORMERS 演出者介紹

**Law Po-kwan 羅保著** Chorusmaster 合唱指導

Born in Hong Kong, Law Po-kwan has been a sought-after guest conductor, adjudicator, and choral and orchestral clinician in the America and Asia. She is now a senior lecturer at the Hong Kong Baptist University Academy of Music and the conductor of Polymnia and Cantoria Hong Kong.

羅保著生於香港，常獲邀為客席指揮、評判、管弦樂團及合唱工作坊導師，足跡遍佈美亞等地。她現為香港浸會大學音樂學院高級講師，亦是香港浸會大學女聲合唱團和室樂合唱團的指揮。



© Kennedy Chung

Collegium Musicum Hong Kong 香港巴羅克室樂團

Collegium Musicum Hong Kong (CMHK) is an exceptional chamber ensemble in Hong Kong, composed of energetic musicians who share a congruence of purpose and dexterity with inimitable flair and style. Their creative approach to programming blends 17th and 18th century repertoires with innovative cross-cultural compositions, making them one of Hong Kong's most exciting ensembles.

香港巴羅克室樂團是香港一支出色的室內樂團。成員皆是充滿活力的音樂家，不但擁有獨特的天賦與風格，在目的和技巧上也相當契合。樂團有創意地將17世紀和18世紀曲目與創新跨文化作品相結合，使他們成為香港最令人振奮的樂團之一。

**Johnny Poon 潘明倫** Conductor 指揮

Johnny Poon has led orchestras across the world's most prestigious stages, appearing regularly in concert halls and festivals. In addition, Poon directs the esteemed chamber ensemble Collegium Musicum Hong Kong. With his commitment to musical excellence and interdisciplinary innovation, Poon has established himself as an influential conductor, researcher, and academic leader.

潘明倫曾在世界上最負盛名的舞台指揮樂團，經常在各地的音樂廳和音樂節上演出。此外，他還引領著享譽盛名的香港巴羅克室樂團。憑著對卓越音樂和跨學科創新的投入，潘明倫確立了他作為具影響力的指揮家、研究員和學術領袖的地位。